

LA MODALIDAD BLENDED LEARNING EN LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE INGLÉS EN LA METROPOLITAN LANGUAGES SCHOOL

Ricardo David Haro Calero¹
Gissela Carolina Yépez Pullopaxi²
Oscar Enrique Mato Medina³
Juan Prieto Noa³

Resumen

Este trabajo es resultado de un esfuerzo realizado por MLS para facilitar el acceso a la materia de inglés, requisito para graduarse de los estudiantes de la UMET. La enseñanza del inglés en modalidad combinada (blended learning) constituye una opción de que brinda un servicio completo a los estudiantes, pues cuenta con el apoyo de la modalidad presencial para orientar y guiar a los estudiantes, al mismo tiempo que se pueda controlar su desempeño del aprendizaje de la lengua meta y proporcionarles retroalimentación constante. La experiencia consiste en relatar la modalidad blended learning que se sustenta la plataforma MEL de la editorial Pearson con encuentros presenciales, para las consultas, se atiende la habilidad del habla, que constituye la parte más débil en la plataforma y las evaluaciones. El docente estudia los contenidos y las actividades y proporciona recursos complementarios a los alumnos, así como retroalimentación a sus resultados. El trabajo desarrollado conlleva a la necesidad de crear un curso de capacitación para los docentes, para su inserción en el trabajo en la plataforma, de manera que tengan no solamente el conocimiento didáctico y lingüístico, sino también las habilidades para la manipulación y fortalecimiento de los contenidos y actividades de los alumnos. Se concluye, que cualquier herramienta online, necesariamente debe estar apoyada por la orientación y guía del docente que pueda monitorear el desempeño de los estudiantes y trabajar en las carencias encontradas.

Palabras Claves: *Modalidad Combinada, plataforma, enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras, modalidad presencial*

Abstract

This paper is a result of an effort made by MLS teachers to ease the university students' access to the foreign language studies as a requisite to graduate from higher education in Ecuador. It constitutes an option for the teaching and learning of English on line that provides a more complete service, as it provides a face to face support to orient and guide students, at the same time that teachers can control their performance in the language learning process, giving face to face feedback. The experience combines the platform PEI with face to face meetings for advisory, in which the teacher monitors students' oral skills, that shows as the most vulnerable part in the platform, as no activities for the oral skills development are provided. As well, evaluations are made in a face to face modality. The teacher studies the contents and activities and provides extra resources to the students, as well as feedback to their results. This work has led to the need of training teachers for their insertion in the work with platforms, as for them to have not only the didactic and linguistic knowledge, but also the necessary skills to manipulate and enhance the students' contents and activities. It is concluded that any online tool should be supported by the orientation and guidance of the teacher, who is able to monitor students' performance and be able to work on their lacks.

Key words: *Blended learning, platform, foreign language teaching and learning, face to face modality.*

1 Director de la Metropolitan Languages School. Quito, Ecuador.

2 Docente Investigadora de la Metropolitan Languages School. Quito, Ecuador.

3 Docente de tiempo completo de la Universidad Autónoma del Carmen.

Introducción

Las Instituciones de Educación Superior han experimentado un cambio en el sistema educativo con el desplazamiento de los procesos de formación inicial y formación continua desde clásicos entornos hasta otros escenarios. La llegada de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC), al campo educativo ha dado lugar nuevos espacios de aprendizaje para cada persona.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2014) en su resumen ejecutivo Enfoques estratégicos sobre las TIC en educación en América Latina y el Caribe, considera que el desarrollo de las tecnologías demanda al sistema educacional una actualización constante de prácticas y contenidos que sean acordes a la nueva sociedad de la información.

Ante estas demandas el paradigma que ha tomado fuerza es el aprendizaje en red basado en la interactividad global y el acceso a las actividades y recursos educativos a lo largo de toda la vida (Harasim, 2000). Es que, un ambiente virtual de aprendizaje ofrece interactividad, comunicación, dinamismo en la presentación de los contenidos, uso de multimedia, texto y elementos que permiten atender a los estudiantes de forma personalizada (Scagnoli, 2001).

Con relación a lo anterior, en entrevistas realizadas a los estudiantes los estudiantes de la Universidad Metropolitana del Ecuador (UMET), se corroboró que la mayor dificultad para poder ingresar en los diferentes cursos de inglés en la Metropolitan Lanuages School (MLS), es la disponibilidad de tiempo.

Según se establece en el convenio firmado entre la MLS y la UMET, MLS brinda los servicios de la enseñanza del inglés de acuerdo con lo establecido en la Resolución RPC-SE-03-No.004-2016 del CES, donde se declara, en su Artículo 31, que los estudiantes universitarios, para matricular el último semestre de la carrera, deben haber vencido el nivel B2 de inglés, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, 2020 (MCERL) que por su número de horas se trasluce a 8 niveles en MLS. Para cumplir este requisito, en 2016 se estableció un convenio firmado entre la MLS y la UMET, en el que MLS se responsabilizó en brindar la enseñanza del inglés.

No obstante, es necesario buscar alternativas viables para cumplir con la demanda del inglés de los estudiantes de la UMET, teniendo en cuenta que, según se corroboró en los conversatorios antes mencionados, los alumnos no ingresan MLS debido a que todos sus horarios están ocupados por las materias de la universidad y la mayoría de ellos trabaja.

Sin embargo, la amplia gama de horarios que tiene MLS no ha sido suficiente para que los mencionados estudiantes puedan siquiera tomar el curso, por ello la necesidad de crear una modalidad diferente que solvente las necesidades planteadas sin perder la calidad de enseñanza y aprendizaje, debido a que, si bien se tiene un amplio espectro de las características pedagógicas y metodológicas de la educación presencial es indispensable tener un grupo de habilidades necesarias para asumir la educación combinada a nivel de dominio de plataformas educativas y herramientas de difusión de contenidos para poder brindar retroalimentación de manera oportuna.

Desarrollo

Durante los dos últimos años, se han realizado estudios sobre las diferentes plataformas que existen en línea, dedicadas al aprendizaje de inglés, en estos se pudo constatar la posibilidad de combinar la modalidad presencial con alguna plataforma que permitiera establecer un equilibrio entre los contenidos y objetivos de la modalidad presencial existente (Top Notch). De manera que, al terminar, los estudiantes contarán con una formación similar (Cardona, Fandiño & Galindo, 2014 y Cavage, 2018).

Se estudiaron las ventajas y desventajas, así como las diferentes herramientas que permiten tanto a profesores como a estudiantes acceder a las actividades de inglés desde diferentes puntos y en diferentes horarios, sin dañar el proceso de aprendizaje y la formación de habilidades comunicativas en la lengua meta.

Entre las ventajas más destacadas (Chu, 2011; Iñigo, 2012 y Morchio, 2014) pudimos encontrar que las siguientes deben ser indispensables para un adecuado proceso de educación combinada:

- Acceso y disponibilidad de información
Estas poderosas herramientas permiten desarrollar los objetivos comunicativos de la lengua meta de forma sencilla, así mismo incluir gran variedad de actividades y materiales para consolidar los conocimientos de las di-

ferentes estructuras, del vocabulario, las habilidades de audición, pronunciación, lectura y redacción, con la posibilidad de acceder al trabajo realizado, revisarlo y posteriormente corregirlo. Este proceso puede tener lugar desde cualquier lugar donde se encuentren tanto el alumno como el profesor.

- Posibilidad de debate y discusión
La plataforma fomenta la participación y la comunicación de los alumnos de manera simultánea para compartir dudas, inquietudes, ideas o sugerencias, acceder a otras fuentes de información, etc. Para ello, es necesario dominar el uso de diferentes herramientas complementarias como lo son el foro, el correo y Chat, las grabaciones para volver a la actividad en un momento posterior o para revisar y monitorear lo aprendido, favoreciendo así el aprendizaje cooperativo y colaborativo, así como la autonomía de los estudiantes.
- Interacción
Con la utilización de las plataformas virtuales se amplía considerablemente la relación entre el profesor y el alumno, quienes pueden comunicarse en cualquier momento en el que se presente una interrogante por parte del alumno, o que el profesor identifique alguna debilidad y necesite aclarar o fundamentar algún aspecto, pues ambos cuentan con un canal de comunicación permanente, aun cuando se establezca un calendario de atención por parte del docente.
- Posibilidad de auto y coevaluación entre los estudiantes
El uso de los foros propicia que el alumno pueda examinar una materia, conocer la opinión de otros compañeros al respecto y exponer su propia opinión acerca de los resultados propios del trabajo de los compañeros, al tiempo que el profesor puede moderar dichos debates, evaluarlos y orientarlos.
- Desarrollo de habilidades y competencias
Este modelo educativo tiene, entre sus principales objetivos, no solo la transmisión de conocimientos sino también el desarrollo de habilidades y competencias necesarias para cualquier profesión. Esto cumple una doble función, además de aprender y desarrollar el contenido, el alumno se familiariza con el

uso de los medios informáticos, aspecto de gran importancia en la sociedad globalizada. Además, se educa en el control y administración de su tiempo.

- Desarrollo de la motivación por el idioma
El uso de la tecnología y las herramientas que brinda, con las posibilidades de interacción y la combinación de materiales audiovisuales, donde se combinan movimientos, texturas, sonidos, colores, formas, etc., estimula a los estudiantes a acceder e interactuar con los mismos y compartir con otros estudiantes, las diferentes sensaciones que tienen lugar en sus mentes mientras aprenden la lengua.

Además, en la mayoría de los casos, los materiales que se utilizan en las plataformas virtuales son tomados de la vida real (documentales, entrevistas, canciones, etc.), dándole un sentido real al proceso de aprendizaje. Los estudiantes se exponen a la lengua en su contexto sociocultural natural, es decir, la lengua hablada por los nativos de la misma, así como a hablantes de diferentes lenguas que hablan la que se aprende como lengua extranjera, o que la han adquirido como segunda lengua, ofreciendo la oportunidad de poder comparar diferentes modelos de pronunciación y entonación. Estos materiales, conjuntamente con la lengua presentan contenidos culturales que preparan a los estudiantes para la exposición a diferentes contextos comunicativos (Jordano, 2011).

Desventajas del uso de las plataformas en línea para la enseñanza y el aprendizaje del inglés

Para (Morales & Ferreira, 2008 y Katt, Placone, Wong & Searson, 2016), el trabajo con las plataformas exige mayor dedicación. Dado que el profesor generalmente está involucrado en cursos presenciales y en línea al mismo tiempo, y tener que atender a los estudiantes cada vez que tengan dudas o preguntas y para revisar sus actividades, exige de un tiempo ilimitado, perdiendo así el control de sus horarios, si no tiene el entrenamiento necesario para lidiar con el foro, el whatsapp y el email de los estudiantes.

Otro elemento valorado por los autores es la preparación del profesor para trabajar con las herramientas de las TIC, ya que muchos profesores que se encuentran activos en las aulas, no han sido entrenados en el uso de las TIC y por tanto no tienen habilidades y destrezas en su uso. Por otra parte, en

estos casos, las concepciones de la mayoría de los profesores de lenguas que son considerados “generaciones anteriores a las TIC”, estiman que la presencialidad no tiene sustituto y este punto de vista los lleva a negar las ventajas de estas herramientas o a entrenarse al respecto, lo que toma tiempo y esfuerzos (Cavage, 2018).

Si los alumnos no tienen una necesidad de conocer la lengua por motivos profesionales, laborales, de estudios o de convivencia, no se expondrán al empleo de las herramientas virtuales, pues estas requieren de una autodisciplina que no todos tienen, y teniendo en cuenta que esta opción está relacionada con la disponibilidad de tiempo, les será difícil asumirla. Además, no tienen un profesor frente a ellos para controlar su atención y dedicación al as actividades que se le asignan, contando únicamente con su voluntad. En esta disyuntiva pueden perderse y alejarse de los cronogramas establecidos, llegando a reprobar el curso (Ramos, 2013).

A partir de este análisis, nos dedicamos a estudiar a profundidad diferentes plataformas, buscando las posibilidades de combinar las actividades presenciales y en línea, de manera que se pudieran evadir las desventajas y proporcionar una mayor orientación y guía a los estudiantes, teniendo en cuenta que lo que se espera es que los estudiantes aprendan la lengua y sean capaces de comunicarse en ella.

Las plataformas más utilizadas el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el contexto ecuatoriano son de las editoras Cambridge, Pearson, McMillan, entre las que más destacan en ciertas Universidades (Peña, 2019).

Se analizaron tres plataformas de las más usadas en Ecuador, que estuviesen dentro del rango de costos permitidos y que ofrecieran un bagaje de conocimientos por niveles, que se ajusten a los requerimientos del Marco Común Europeo, teniendo en cuenta los requerimientos de la RPC-SE-03-No.004-Z016 del CES en relación con los niveles del idioma con el que se deben graduar los estudiantes universitarios en el país.

Se analizó la plataforma *MyEnglishLab (MEL)* es su producto Pearson con sus diferentes libros, entre los cuales se destacan *Top Notch/ Summit* y *Pearson English Intercative (PEI)*.

En primer lugar, se optó por la plataforma *MEL* pero el libro *Top Notch* y se aplicó un examen que se utiliza en la modalidad presencial debido a que los contenidos y objetivos del curso presencial que se ofrece son muy parecidos. Sin embargo, los estudiantes reprobaron, alegando que no conocían esos contenidos que se les estaban evaluando, lo que nos llevó a una segunda etapa de estudio de plataformas y nos reunimos con el personal académico de la editorial, quienes nos ofrecieron sus herramientas, las estudiamos y en estos momentos estamos aplicando la plataforma *PEI*, que tiene más cercanía a los sílabos de la modalidad presencial. Esto nos llevó a un nuevo análisis de las plataformas dedicadas a la enseñanza y al aprendizaje del inglés, en este caso se estudiaron *PEI* de Pearson y *OnScreen* de *Best Seller*.

En este caso, la segunda no estaba al alcance de los estudiantes desde el punto de vista económico, mientras que *PEI* era mucho más accesible y al mismo tiempo los contenidos y objetivos se acercaban mucho a los de los sílabos de *Top Notch*, que se ofrecen en la modalidad presencial, de manera que se optó por esta, buscando que si los estudiantes decidían cambiarse a la modalidad presencial no sufrieran grandes cambios en cuanto a contenidos y objetivos y viceversa, si algún estudiante decidiera cambiarse a la modalidad en línea, tampoco sufriera cambios bruscos o vacíos de información.

La modalidad *blended learning* constituye una alternativa de enseñanza y de aprendizaje que incluye flexibilidad en los horarios y accesibilidad desde cualquier parte donde se encuentre el estudiante, así como un equilibrio con los contenidos y objetivos entre el programa del *BL* y del programa que se enseña en *MLS* para los alumnos que no pueden asistir a la enseñanza presencial.

Esto se hizo teniendo en cuenta las características de la lengua extranjera como materia, en la que los estudiantes deben desarrollar las cuatro habilidades básicas (comprensión oral, comprensión lectora, redacción y habla). En el caso de las habilidades del habla, no existe una plataforma que nos permita entrenar las mismas. De manera que el encuentro presencial se hace para establecer las conversaciones con los alumnos y de paso corroborar si lo que nos envían en la plataforma lo están haciendo ellos y no otras personas.

La dosificación del contenido en la plataforma digital consta de 60 horas las cuales están divididas en 42 horas de trabajo autónomo en la plataforma MEL y 6 horas de conferencias en línea (80% del curso) y 12 horas de presencialidad; estas a su vez, se subdividen en dos horas de inducción al sistema, cuatro horas de las evaluaciones sumativas y seis horas de tutorías presenciales (20% del curso). Con esta dosificación de contenidos se garantiza una constante retroalimentación.

Para utilizar las herramientas informáticas necesarias para complementar el proceso educativo combinado, el docente debe tener un amplio conocimiento de estas y un grupo de destrezas para su utilización. Es ahí donde encontramos muy interesante que la formación pedagógica de los futuros profesores de lenguas extranjeras necesita ser revisada e incluir en el currículo los contenidos referentes a estas herramientas, de manera que se entrene al docente para asumir la enseñanza de lenguas en línea.

El muy reducido tiempo con el que se cuenta para la ejercitación de las destrezas tiende a producir una deficiencia considerable en el proceso de desarrollo de las cuatro habilidades básicas de la lengua en los estudiantes. Cada una de estas destrezas necesita estrategias específicas para ser tratadas y los objetivos propuestos para ello casi nunca se llegan a desarrollar de manera exitosa. Asimismo, las tareas encomendadas por el profesor (que se realizan dentro o fuera del aula), generalmente, quedan relegadas a una revisión rápida, pues tampoco se cuenta con el tiempo suficiente para entregar al estudiante una adecuada corrección de errores y la retroalimentación que estos necesitan.

Aun cuando las diferentes plataformas tienen muchas ventajas, el profesor debe hacer un arduo trabajo de mesa para que el producto que llegue a los estudiantes sea digerible. En este caso, hemos elaborado diferentes materiales de apoyo.

Desde el punto de vista administrativo se debe contar con un docente principal, que se dedica a la creación y análisis de los sílabos y materiales complementarios para cada nivel, al mismo tiempo que desarrolla el proceso en los niveles de mayor complejidad desde el punto de vista de los contenidos. Este docente se encarga de la capacitación de los demás miembros del claustro involucrados en la modalidad blended learning;

además se cuenta con un administrador con suficientes conocimientos y destrezas en el dominio y manipulación de las TIC, quien controla los horarios de acceso y planificación de las videoconferencias. Este administrador lleva el control del desempeño tanto de profesores como estudiantes y rinde cuentas periódicamente a la dirección de MLS.

Los servicios de las plataformas de interacción con los estudiantes y entre los docentes y el administrador se realizan a través de videoconferencia en la interfaz WebEx. También se utilizan Zoom como alternativa con similar funcionalidad gratuita y las herramientas informáticas Office 365 y su alternativa gratuita Drive. Estas herramientas permiten un adecuado y fácil seguimiento curricular para alcanzar los objetivos de aprendizaje.

Se elaboraron diferentes actividades extras con apoyo del PP, infografías y trabajos colaborativos en Google drive. De esta manera se aprovechan muchas de las bondades de la tecnología, aprovechando que los estudiantes tienen muchas habilidades que no dependen de la formación que les pueda dar el docente en este sentido.

Conclusiones

La experiencia, aun cuando muy joven, pues no tiene más un año de ejecución, ha sido de gran aceptación por parte de los estudiantes en Quito y en Guayaquil, donde se esperaba un mayor acceso en el presente año.

Las opiniones de los estudiantes son muy favorables y consideran que lo más importante es la responsabilidad de ellos, pues la retroalimentación y la dedicación de los docentes son constantes y de gran valor para la modalidad.

No obstante, las insuficiencias más marcadas se han observado en la preparación de los profesores para que puedan asumir esta modalidad de manera eficiente, lo que nos ha llevado a confirmar la necesidad de capacitar a los docentes para cumplir con este objetivo, tanto desde el punto de vista de la teoría como en el uso y manejo de las herramientas que el BL ofrece, de manera que puedan ofrecer a los estudiantes todas las posibilidades de aprendizaje, al mismo tiempo que se logre el control de su aprendizaje y la evaluación de sus conocimientos.

La Metropolitan Languages School (MLS), por consiguiente, como continuidad a esta experiencia ha decidido diseñar un curso de capacitación en TIC dirigido a las herramientas TIC para la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras.

BIBLIOGRAFÍA

- Cardona Serrano, A., Fandiño Parra, Y. J., & Galindo, J. (2014). Formación docente: creencias, actitudes y competencias para el uso de TIC. *Lenguaje*, 42(1), 173-208.
- Cavage, C. (2018). Enriched Learning through Student Engagement. Junio 22, 2019, de Pearson Sitio web:
<https://www.pearson.com/english/myenglishlab.html>
- Cavage C. (2018). Informed Teaching: A Clear Picture of Progress. Junio 22, 2019, de Pearson Sitio web:
<https://www.pearson.com/english/myenglishlab.html>
- Chu, S. R. (2011). Can Web 2.0 technology assist college students in learning English writing? Integrating Facebook and peer assessment with blended learning. *Australasian Journal of Educational Technology*, N 5, 829-845.
- Harasim, L. (2000). Online Education: An environment for collaboration and intellectual amplification. En Harasim, L. (Ed.): *Online education. Perspectives on a New Environment*. New York: Preager.
- Iñigo, P. G. (2012). Viabilidad de las plataformas virtuales en la enseñanza de una lengua extranjera. *Revista de investigación en educación*, 10(2), 129-140.
- Jordano de la T. M. (2011). La enseñanza-aprendizaje de la competencia oral en lengua extranjera en el contexto de la educación abierta y a distancia: de la casete a la interacción virtual. *Ried*, 14, 15-39.
- Katt, M. E., Placone, A. L., Wong, A. D., Xu, Z. S., & Searson, P. C. (2016). In vitro tumor models: advantages, disadvantages, variables, and selecting the right platform. *Frontiers in bioengineering and biotechnology*, 4, 12.
- Morchio, M. (2014). El rol de las TIC en la clase de inglés. En: Documento presentado en el Congreso Iberoamericano de Ciencia, Tecnología, Innovación y Educación, Buenos Aires, Argentina: Universidad Nacional de San Juan. Recuperado de:
www.oei.es/historico/congreso2014/memoriactei/753.pdf (4/01/17).
- Morales Rios, S., & Ferreira Cabrera, A. (2008). La efectividad de un modelo de aprendizaje combinado para la enseñanza del inglés como lengua extranjera: estudio empírico. *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada*, 46(2), 95-118.
- Peña Ledesma. V. L. (2019). Enseñanza del inglés como lengua extranjera y desarrollo de competencias lingüísticas Maestría de Investigación en Educación Universidad Andina Simón Bolívar Sede Ecuador
- Ramos, F.M. (2013). La plataforma Moodle y su influencia en la enseñanza del idioma inglés a los estudiantes de segundo bachillerato A, B y D de la Unidad Educativa Juan León Mera 'La Salle' de la ciudad de Ambato, provincia de Tungurahua. Título de Licenciada en Ciencias de la Educación Título de Licenciada en Ciencias de la Educación. Universidad Técnica de Ambato.
- Scagnoli, N (2001). El aula virtual: uso y elementos que la componen, Buenos Aires: CEDIPROE Centro de Diseño, Producción y Evaluación de Recursos Multimedia para el Aprendizaje. Argentina.
- UNESCO (2014). Enfoques estratégicos sobre las Tic en educación en América Latina y el Caribe. Resumen Ejecutivo